

STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
between	между
<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity for Nodes,</b>	<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity for Nodes,</b>
product of	являющийся продуктом
<b>AO KASPERSKY LAB,</b>	<b>АО «Лаборатория Касперского»,</b>
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, Russian Federation	125212, Россия, г. Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as <b>KICS for Nodes</b> and “ <b>Kaspersky</b> ” respectively	в дальнейшем именуемыми <b>KICS for Nodes</b> и « <b>Лаборатория Касперского</b> » соответственно
and	и
<b>SCADA NPT Expert (all modules)</b> <b>SCADA NPT Expert Plus</b> <b>Control system and</b> <b>data collection SCADA NPT Compact</b>	<b>SCADA NPT Expert (все модули)</b> <b>SCADA NPT Expert Plus</b> <b>Система управления и</b> <b>сбора данных CADA NPT Compact</b>
products of	являющиеся продуктами
<b>Limited liability company «Engineering Center</b> <b>«EnergopromAvtomatizaciya»</b>	<b>Общество с ограниченной ответственностью</b> <b>«Инжиниринговый Центр</b> <b>«ЭнергопромАвтоматизация»</b>
Korp. 3, lit. V, Kurchatova st., St. Petersburg, 194223, Russia	194223, г. Санкт-Петербург, ул. Курчатова, д.9, лит. В, корп.3, оф.129
hereinafter referred to as « <b>SCADA NPT</b> » and « <b>ЕС «ЭПА» LLC</b> » respectively	в дальнейшем именуемыми « <b>SCADA NPT</b> » и <b>ООО</b> <b>«ИЦ «ЭПА»</b> » соответственно
« <b>SCADA NPT</b> » is a distributed industrial and automation control system.  <b>KICS for Nodes</b> is an industrial grade cybersecurity software product for industrial automation endpoint protection.	« <b>SCADA NPT</b> » - это распределённая система управления технологическими процессами.  Программный продукт <b>KICS for Nodes</b> является специализированным программным продуктом для защиты конечных узлов в системах промышленной автоматизации.
« <b>ЕС «ЭПА» LLC</b> » and “ <b>Kaspersky</b> ” hereby agree on the following statement regarding possibility to use the named products on a common system and their compatibility and contribution to fulfillment of cybersecurity requirements.	<b>ООО «ИЦ «ЭПА»</b> и « <b>Лаборатория Касперского</b> » настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках одной системы, их совместимости и вклада в выполнение требований кибербезопасности.
« <b>ЕС «ЭПА» LLC</b> » and “ <b>Kaspersky</b> ” have carried out extensive compatibility tests for the joint use of their products within single system. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products are fully compatible and can be used jointly.	<b>ООО «ИЦ «ЭПА»</b> и « <b>Лаборатория Касперского</b> » провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в составе единой системы. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, являются полностью совместимыми и могут использоваться совместно.
In case both products are installed and used within the same system this may contribute to	В случае установки и использования продуктов в рамках единой системы это может способствовать

fulfillment of essential information and cybersecurity requirements in industrial automation process control systems.	выполнению основных требований, предъявляемых к информационной и кибербезопасности в автоматизированных системах управления промышленных объектов.
<b>AO KASPERSKY LAB</b>	<b>АО «Лаборатория Касперского»</b>
Date:	Дата:
Name: <b><u>Mikhail Pribochy</u></b>	Имя: <b><u>М.Ю. Прибочий</u></b>
Title: <b><u>Managing Director Russia, CIS and Baltic</u></b>	Должность: <b><u>Управляющий директор в России, странах СНГ и Балтии</u></b>
<b>«ЕС «ЭРА» LLC</b>	<b>ООО «ИЦ «ЭПА»</b>
Date:	Дата:
Name: <b><u>Sergey Rozanov</u></b>	Имя: <b><u>С.В. Розанов</u></b>
Title: <b><u>Technical Director</u></b>	Должность: <b><u>Технический директор</u></b>

ПОДПИСИ СТОРОН (SIGNATURES OF THE PARTIES):



/ М.Ю. Прибочий (Mikhail Pribochy) /

Управляющий директор, Россия и страны СНГ  
(Managing Director Russia, CIS and Baltic)



/ С.В. Розанов (Sergey Rozanov) /

Технический директор (Technical Director)